

Aivô lés tirous d'Saint-Ochanne : (cheûte, en patois d'lai Barotche)

Autor(en): **Djôsèt**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Le nouveau conteur vaudois et romand**

Band (Jahr): **84 (1957)**

Heft 7

PDF erstellt am: **29.06.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-230439>

Nutzungsbedingungen

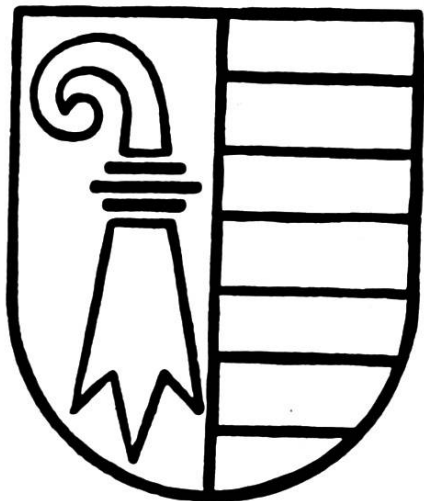
Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



Pages jurassiennes

Aivô lés tirous d'Saint-Ochanne

(cheûte, en patois d'lai Barotche)

Coli n'allé pe bîn grand que lés quatre bières étint ch'lai tâle, aivô in bé p'tét biat po çtu que demaindét çte bière. E trîntyét aivô lés âtres, mains ne boiyét pe, è n'aivaît pu soi. En fessant mînne de ran, è tendét l'biat en in âtre que n'aivaît enco ran débochie. Cré poûe ! Diét çtu-ci, ès nôs prengnant

po dés fôs, non de... 28 fr. po quatre bières, sains l'trînguêlte, i veus allè en lai pôlice. Aiprés einne petéte dichcution, ès s'boteinnent dous po paiyie. Lo lendemain l'maitin â stand, çoli n'allaît dran meu qu'lai voille. Un d'cés qu'aivaît paiyie lai bière, tot d'in cô diét ! Crevure de bière, èlle n'ât pe enco déchendu, i l'ai reûpe sains râtaïe. Çtu qu'aivaît voyu faire lo tch'mîn è pies n'était pe enco li. Lés âtres veulînt bîntôt paîtchi, tiaind èl airivét tot en in brûe, étieumaint pé qu'in toré enraidgi. D'lai voinne que lés côs d'fusils faint di brut qu'è diét, i seus éroyenè, è y é trâs heures qui tyie lo stand, i seus frâs po tirie, i grule pé qu'einne quoûe d'vaitche. In âtre y diét, aivo ton grand fusil, tés brelityes, è t'ât bîn aïjie d'faire tai coranne. Cones-me â dôs y répongét-é, mîedge po çte coranne, i aî prou de mai mouêtche. En échpérait aimis tirous, que vôs èz enco seuveniaince de çte bèle fête de tir, i airâte çte p'téte hichtoire. I aî t'aivu bîn di piaïji d'lai faire, pocheque, dés patoisaints è n'y en aivaît piepe un aivô vos.

Djôsèt Bâdèt.

La journée du 24 février 1957 restera certainement gravée dans la mémoire des amis du Réton di Ciôs-di-Doubs, car autant en matinée qu'en soirée la salle était pleine comme un œuf.

De Bienne un de nos « Mainteneur » s'était déplacé sans avoir été invité, encore une fois merci M. Simonin.

De Delémont, de l'Ajoie, de la Baroche, les patoisants sont venus revivre un instant avec ceux du Clôs-du-Doubs.

Les acteurs et actrices du « Réton » tinrent le nombreux public dans une ambiance bien de chez nous, avec les deux pièces de M. l'abbé Chapatte. La Tiaitrînnate de M. Jules Surdez, François, obtinrent un très grand succès de même que le Tunnel.

Le tour de chant de notre ami Borruat fut un triomphe. Que dire des histoires de M. Julien Peter, ce fut de l'avis de tous formidable. Encore une fois chers amis patoisants, je vous adresse mes sincères remerciements.

le président du Réton, J. Badet.